

Startside>Anlæggelse af retssag>Hvor og hvordan>**Sagsomkostninger**

Sagsomkostninger

Malta

Denne side indeholder oplysninger om sagsomkostninger i Malta.

[Familierecht – forældremyndighed](#)

[Familierecht – underholdsbidrag](#)

[Erhvervsret – kontraktforhold](#)

[Erhvervsret – ansvar](#)

Juridiske erhverv – indledning

De juridiske erhverv i Malta er advokat, notar og advokatfuldmægtig.

Advokater har møderet for alle domstole.

Notarer betragtes som offentlige embedsmænd og udarbejder og offentliggør offentlige dokumenter.

Advokatfuldmægtige har møderet for underinstanserne, og hovedparten af deres arbejde består i praksis i at følge retshandlinger i forbindelse med retssager eller andre sager, der er registreret i justitskontoret.

De juridiske erhverv i Malta er organiseret i ét samlet system, og offentlige anklagere udvælges blandt de praktiserende advokater.

Anklagere

Organisation

Statsadvokaten udfører forfatningsmæssige funktioner som omhandlet i forfatningens artikel 91, og statsadvokaturen blev oprettet som et statsligt organ i medfør af statsadvokatbekendtgørelsen, jf. kapitel 90 i Maltas love.

I henhold til Maltas forfatning har statsadvokaten samme sikkerhed i ansættelsen som en dommer og træffer selvstændige afgørelser i straffesager samt udfører de funktioner, der er fastlagt i straffeloven i forbindelse med straffesager.

Statsadvokaten bistås af en vicesstatsadvokat, en assisterende statsadvokat og andre juridisk uddannede embedsmænd.

Rolle og ansvarsopgaver

Statsadvokaten fungerer som **offentlig anklager** ved **straffedomstolen og appeldomstolen for straffesager**. Visse straffesager, der rejses af politiet, kræver forudgående samtykke fra statsadvokaten.

Når statsadvokaten udfører de beføjelser med hensyn til at rejse, gennemføre eller frafalde straffesager, som han eller hun har fået tildelt i medfør af gældende lovgivning, er vedkommende ikke underlagt andre personers eller myndigheders instruktioner eller kontrol.

Statsadvokaten fungerer også som **rådgivende advokat** for staten, og embedsmænd fra statsadvokaturen **repræsenterer ligeledes staten** ved de civile domstole og forfatningsdomstolen.

Statsadvokaturen er endvidere den kompetente myndighed i de fleste spørgsmål vedrørende **juridisk samarbejde** inden for civil-, handels- og straffedomstolen.

Statsadvokaturen **repræsenterer Republikken Malta** ved de internationale domstole og repræsenterer staten i forbindelse med internationale møder om juridisk og retligt samarbejde.

Den **udarbejder også lovgivning** og yder bistand i forbindelse med et lovforslags vej gennem parlamentet.

Dommere

Organisation

Dommere og lægdommere udnævnes af præsidenten i samråd med premierministeren. De er uafhængige af den udøvende magt og kan i princippet ikke afsættes. Advokater skal have praktiseret i Malta i mindst syv år for at kvalificere sig til en stilling som magistrat og i 12 år for at kunne opnå beskikkelse som dommer. Dommere og magistrater kan fjernes fra embedet af Præsidenten, hvis det godtgøres, at de er ude af stand til at bestride deres embede (uanset om det skyldes et fysisk eller mentalt handicap eller af andre årsager), eller de har udvist uredelig embedsførelse. Begæring herom indgives af repræsentanternes hus på grundlag af en beslutning, der er truffet med mindst to tredjedels flertal.

Opbygning af det juridiske erhverv: Advokater

Procederende advokater (barristers)/advokater (advocates)

Rolle og ansvarsopgaver

Advokater er fagfolk, der har autorisation til at yde **juridisk rådgivning** og **repræsentere** deres klienter ved domstolene eller ved andre retsinstanser.

For at kunne arbejde som advokat i Malta skal man være i besiddelse af en advokatbestalling udstedt af præsidenten og påført Maltas statssegl. Personer med en advokatbestalling skal, før de begynder at arbejde som advokat, aflægge troskabsed og embedsløfte ved appeldomstolen under en offentlig høring.

Organisation

Maltas **advokatammer** repræsenterer de advokater, der opnår bestalling i Malta. Det er en frivillig, upolitisk, ikke-statslig organisation, der finansieres af medlemskontingenter og midler fra de aktiviteter, som organisationen arrangerer. Advokatammeret er anerkendt som det rådgivende og repræsentative organ for advokater i spørgsmål, der vedrører domstols- og retsplejesystemet.

Der findes kun én type advokat i Malta, og begreberne **"lawyer"** og **"advocate"** bruges i flæng. Erhvervet reguleres af **domstolsstyrelsen**, der består af Maltas Præsident, en retspræsident, formanden for advokatammeret, repræsentanter fra domstolene og andre jurister. Alle klager over advokater behandles af et udvalg på fem advokater, som afgiver anbefalinger til domstolsstyrelsen om, hvilke disciplinærforanstaltninger der skal træffes. Tre ud af de fem advokater udnævnes af advokatammeret, hvilket betyder, at kammeret har stor indflydelse på reguleringen af erhvervet.

Advokatammeret driver et informativt websted for advokatstanden, som også indeholder et **register**. Registret er delt i to dele: en offentligt tilgængelig del, som indeholder oplysninger om alle de advokater, der er medlem af advokatammeret, og en privat medlemsdel, som indeholder oplysninger om alle de advokater, advokatammeret kender til.

I de senere år har kammeret arrangeret en række akademiske konferencer og seminarer samt en række månedlige forelæsninger i et forsøg på at fremme en kultur, hvor alle advokater hele tiden udvikler deres kompetencer.

Juridiske databaser

[Advokatammerets](#) websted indeholder oplysninger om advokatstanden, herunder nyheder, en arrangementskalender og en **database over advokater**. En del af webstedet er udelukkende for medlemmer, og her er der adgang til yderligere tjenester for advokater.

Er der gratis adgang til denne database?

Ja, det er gratis at benytte databasen.

Notarer

Rolle og ansvarsopgaver

Notarer er embedsmænd, der har autorisation til at modtage dels retsakter vedrørende dispositioner, som borgerne foretager livet igennem, dels testamenter, og de forsyner disse dokumenter med officiel bekræftelse. Som følge heraf har de desuden ansvaret for at opbevare sådanne dokumenter og kan udstede kopier af dem. Notarenes øvrige beføjelser og opgaver er fastsat i kapitel 55 i Maltas love (lov om notarerhvervet og notarialarkiver).

Inden notarer kan begynde at udøve deres erhverv, skal de **aflægge troskabsed og embedsløfte** ved appeldomstolen.

Domstolen til prøvelse af notarialakter er en særlig domstol, som fører tilsyn med alle notarer, notarialarkiverne og det offentlige register. Den består af medlemmer udpeget af justitsministeren blandt pensionerede dommere og magistrater og praktiserende advokater og notarer.

Domstolen kan, når den finder det påkrævet, uden varsel inspicere enhver notars arkiver eller det offentlige register eller se nærmere på notarens embedsførelse.

I januar hvert år offentliggøres der i **Maltas lovtidende** en fortegnelse over alle praktiserende notarer i Malta med tilhørende kontaktoplysninger.

Organisation

Notarrådet er det overordnede organ, der fører tilsyn med notarerhvervet. Rådet kan, enten på eget initiativ eller efter modtagelse af en klage, undersøge handlinger begået af notarer, som ikke opfylder de konventioner, der gælder for notarerhvervet. Rådet kan også behandle beskyldninger mod en notar om forsømmelighed eller misbrug i udførelsen af dennes erhverv eller i forbindelse med faglige spørgsmål, medmindre kompetencen til dette ligger hos en anden myndighed i henhold til artikel 85 og 94 i kapitel 55: Lov om notarerhvervet og notarialarkiver, Maltas love, eller enhver anden lov.

Juridiske databaser

Notarrådets officielle websted (Malta) indeholder oplysninger om **notarrådet**, generelle oplysninger til offentligheden og notarer samt et register med oplysninger om notarer, der praktiserer i Malta. Databasen er offentligt tilgængelig og gratis at benytte.

Andre juridiske erhverv

Advokatfuldmægtige

For at kunne arbejde som advokatfuldmægtig i Malta skal man være i besiddelse af en advokatbestalling udstedt af præsidenten og påført Maltas statssegl. Personer med en advokatbestalling skal, før de begynder at arbejde som advokat, aflægge troskabsed og embedsløfte ved appeldomstolen under en offentlig høring.

Advokatfuldmægtiges primære opgave er at bistå den advokat, som han eller hun er tilknyttet, i forbindelse med retssager. De kan således indgive processkrifter til justitskontorerne på vegne af klienter og udføre almindelige opgaver i forbindelse med forberedelsen af sagsanlæg.

Advokatfuldmægtige har møderet for byretten samt særlige domstole og nævn og har ret til at yde juridisk rådgivning.

Domstolsstyrelsen er det organ, der er ansvarligt for reguleringen af dette erhverv i Malta. En [del](#) af det maltesiske justits- og indenrigsministeriums websted omhandler erhvervet som advokatfuldmægtig og er offentligt tilgængeligt.

Justitssekretæren for domstolene

Justitssekretæren for domstolene er ansvarlig for justitskontorerne og de embedsmænd, der er tilknyttet disse, samt for registrering og forkyndelse af retshandlinger, fuldbyrdelse af f.eks. domme og dommerkendelser via særlige "marshals", der er udnævnt af domstolene, tvangsauktioner, nævningsager og andre straffesager.

Relevante links

[Maltas advokatammer](#)

[Notarrådets officielle websted \(Malta\)](#)

Relevante dokumenter

Maltesisk undersøgelsesrapport om omkostningers gennemsigtighed ([Malta's report of the Study on Transparency of costs](#)  (742 Kb) 

Sidste opdatering: 02/11/2020

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Casestudie 2 – familieret – forældremyndighed - Malta

I denne casestudie, der vedrører familieret (forældremyndighed), anmodes medlemsstaterne om at give den part, der anlægger retssag, oplysninger om sagsomkostningerne i følgende tilfælde:

Tilfælde A – National sag: To personer har i en årrække levet sammen uden at være gift. De har et barn på tre år, da de går fra hinanden. Ifølge en retsafgørelse er moderen tillagt forældremyndigheden, medens faderen har samværsret. Moderen anlægger sag med henblik på at begrænse faderens samværsret.

Tilfælde B – Tværnational sag, hvor De er advokat i medlemsstat A: To personer har i en årrække levet sammen i en medlemsstat (medlemsstat B) uden at være gift. De har et barn sammen, men går fra hinanden umiddelbart efter barnets fødsel. Ifølge en retsafgørelse truffet i medlemsstat B er moderen tillagt forældremyndigheden, medens faderen har samværsret. Moderen og barnet flytter til en anden medlemsstat (medlemsstat A) for at bosætte sig der, hvilket de ifølge retsafgørelsen har lov til, og faderen forbliver i medlemsstat B. Nogle få år senere anlægger moderen sag i medlemsstat A med henblik på at ændre faderens samværsret.

Omkostninger i Malta

Omkostninger og gebyrer for sager ved domstole, appeller og alternativ konfliktløsning

Case study	Domstol			Appelsager			Alternativ konfliktløsning	
	Gebyrer for sags-anlæg	Udskrifts-gebyrer	Andre gebyrer	Gebyrer for sags-anlæg	Udskrifts-gebyrer	Andre gebyrer	Er dette en mulighed i denne type sager?	Omkostninger
Sag A	181,68 EUR	I/R	I/R	98,99 EUR	I/R	116,47 EUR	Ja	

Sag B	181,68 EUR	I/R	I/R	98,99 EUR		116,47 EUR	Nej	
-------	------------	-----	-----	-----------	--	------------	-----	--

Omkostninger og gebyrer til advokat, foged og sagkyndige

Case study	Advokat		Foged			Sagkyndig	
	Er der advokat-tvang?	Gennem-snitlige omkost-ninger	Er der advokat-tvang?	Omkost-ninger før doms-afsigelsen	Omkost-ninger efter doms-afsigelsen	Er dette obligatorisk?	Omkostninger
Sag A	Ja	Fra mindst 81,53 EUR til 174,70 EUR	Nej	I/R	I/R	Nej	I/R
Sag B	Ja	Fra mindst 81,53 EUR til 174,70 EUR	Nej	I/R	I/R	Nej	I/R

Godtgørelse til vidner, sikkerhedsstillelse og andre relevante gebyrer

Case study	Godtgørelse til vidner		Sikkerhedsstillelse			Andre gebyrer	
	Får vidnet udbetalt godtgørelse?	Omkostninger	Eksisterer dette, og hvornår og hvordan bruges det?		Omkostninger	Beskrivelse	Omkostninger
Sag A	Nej	I/R	Sikkerhedsgaranti for det krævede beløb		23,28 EUR	I/R	I/R
Sag B	Nej	I/R	Sikkerhedsgaranti for det krævede beløb		23,28 EUR	I/R	I/R

Omkostninger til retshjælp og andre godtgørelser

Case study	Retshjælp			
	Hvornår og på hvilke betingelser kan der ydes retshjælp?		Hvornår godtgøres hele beløbet?	Betingelser?
Sag A	Retshjælp ydes, hvis personen lever af sociale ydelser eller en mindsteløn, og den pågældende kun har én ejendom.		I/R	I/R
Sag B	Retshjælp ydes, hvis personen lever af sociale ydelser eller en mindsteløn, og den pågældende kun har én ejendom.		I/R	I/R

Case study	Godtgørelse			
	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkostninger?	Hvis hele beløbet ikke godtgøres, hvilken procentdel godtgøres så generelt?	Hvilke omkostninger godtgøres aldrig?	Er der tilfælde, hvor retshjælpen skal tilbagebetales til retshjælpsorganet?
Sag A	Ja	Afhænger af sagens udfald	Private møder med advokaten (indgår ikke i sagsomkostningerne)	I/R
Sag B	Ja	Afhænger af sagens udfald	Private møder med advokaten (indgår ikke i sagsomkostningerne)	I/R

Omkostninger til oversættelse og tolkning

Case study	Oversættelse		Tolkning		Andre særlige omkostninger i forbindelse med tværmotionale tvister?	
	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrent-lige omkost-ninger?	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkost-ninger?	Beskrivelse	Omtrentlige omkostninger?
Sag A	Oversættelse foretages efter anmodning fra en af de involverede parter. Oversættelse foretages kun fra	17,47 EUR (fast administrations-gebyr pr. over-sættelse)	Anvendes kun, når et vidne hverken taler maltesisk eller engelsk	Timetakst på mellem 11,65 EUR og 58,23 EUR	Omkostninger i forbindelse med forkyndelse for den part, der bor i udlandet	Afhænger af, hvilke gebyrer der pålægges af andre medlemsstater

	maltesisk til engelsk eller omvendt. Oversættelse til andre sprog betales af parterne selv.					
Sag B	Oversættelse foretages efter anmodning fra en af de involverede parter. Oversættelse foretages kun fra maltesisk til engelsk eller omvendt. Oversættelse til andre sprog betales af parterne selv.	17,47 EUR (fast administrations-gebyr pr. oversættelse)	Anvendes kun, når et vidne hverken taler maltesisk eller engelsk	Timetakst på mellem 11,65 EUR og 58,23 EUR	Omkostninger i forbindelse med forkyndelse for den part, der bor i udlandet	Afhænger af, hvilke gebyrer der pålægges af andre medlemsstater

Sidste opdatering: 02/11/2020

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Casestudie 3 – familieret – underholdsbidrag - Malta

I denne casestudy, der vedrører familieret (underholdspligt), anmodedes medlemsstaterne om at give den part, der anlægger retssag, oplysninger om sagsomkostningerne i følgende tilfælde:

Tilfælde A – National sag: To personer har i en årrække levet sammen uden at være gift. De har et barn på tre år, da de går fra hinanden. Ifølge en retsafgørelse er moderen tillagt forældremyndigheden. Den eneste uløste tvist vedrører det underholdsbidrag, som faderen skal betale moderen for barnets underhold og uddannelse. Moderen anlægger sag herom.

Tilfælde B – Tværnational sag, hvor De er advokat i medlemsstat A: To personer har i en årrække levet sammen i en medlemsstat (medlemsstat B) uden at være gift. De har et barn på tre år. De går fra hinanden. Ifølge en retsafgørelse truffet i medlemsstat B er moderen tillagt forældremyndigheden. Med faderens samtykke flytter moderen og barnet til en anden medlemsstat (medlemsstat A), hvor de tager bopæl.

Et problem er stadig uløst. Det vedrører det underholdsbidrag, som faderen skal betale moderen for barnets underhold og uddannelse. Moderen anlægger sag herom i medlemsstat A.

Omkostninger i Malta

Omkostninger og gebyrer for sager ved domstole, appeller og alternativ konfliktløsning

Case study	Domstol			Appelsager			Alternativ konfliktløsning	
	Gebyrer for sagsanlæg	Udskrifts-gebyrer	Andre gebyrer	Gebyrer for sagsanlæg	Udskrifts-gebyrer	Andre gebyrer	Er dette en mulighed i denne type sager?	Omkost-ninge
Sag A	181,68 EUR	I/R	I/R	98,99 EUR	I/R	116,47 EUR	Ja	
Sag B	181,68 EUR	I/R	I/R	98,99 EUR		116,47 EUR	Nej	

Omkostninger og gebyrer til advokat, foged og sagkyndige

Case study	Advokat		Foged			Sagkyndig	
	Er der advokat-tvang?	Gennem-snitlige omkostninger	Er der advokat-tvang?	Omkost-ninger før doms-afsigelsen	Omkost-ninger efter doms-afsigelsen	Er dette obligatorisk?	Omkostninger
Sag A	Ja	0,5 % af underholds-bidraget i 10 år. Honoraret kan dog forhøjes til 1 % efter fælles overenskomst mellem klienten og advokaten, men honorarer over den fastsatte 0,5 % kan ikke indrives fra modparten.	Nej	I/R	I/R	Nej	I/R
Sag B	Ja	Afhænger af det krævede beløb	Nej	I/R	I/R	Nej	I/R

Godtgørelse til vidner, sikkerhedsstillelse og andre relevante gebyrer

Case study	Godtgørelse til vidner		Sikkerhedsstillelse		Andre gebyrer	

	Får vidnet udbetalt godtgørelse?	Omkost-ninger	Eksisterer dette, og hvornår og hvordan bruges det?	Omkost-ninger	Beskrivelse	Omkost-ninger
Sag A	Nej	I/R	Sikkerhedsgaranti for det krævede beløb	23,28 EUR	I/R	I/R
Sag B	Nej	I/R	Sikkerhedsgaranti for det krævede beløb	23,28 EUR	I/R	I/R

Omkostninger til retshjælp og andre godtgørelser

Case study	Retshjælp				
	Hvornår og på hvilke betingelser ydes der retshjælp?	Hvornår godtgøres hele beløbet?	Betingelser?		
Sag A	Retshjælp ydes, hvis personen lever af sociale ydelser eller en mindsteløn, og den pågældende kun har én ejendom.	I/R	I/R		
Sag B	Retshjælp ydes, hvis personen lever af sociale ydelser eller en mindsteløn, og den pågældende kun har én ejendom.	I/R	I/R		

Case study	Godtgørelse			
	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkostninger?	Hvis hele beløbet ikke godtgøres, hvilken procentdel godtgøres så generelt?	Hvilke omkostninger godtgøres aldrig?	Er der tilfælde, hvor retshjælpen skal tilbagebetales til retshjælpsorganet?
Sag A	Ja	Afhænger af sagens udfald	Private møder med advokaten (indgår ikke i sagsomkostningerne)	I/R
Sag B	Ja	Afhænger af sagens udfald	Private møder med advokaten (indgår ikke i sagsomkostningerne)	I/R

Omkostninger til oversættelse og tolkning

Case study	Oversættelse		Tolkning		Andre særlige omkostninger i forbindelse med tværnationale tvister?	
	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrent-lige omkost-ninger?	Beskrivelse	Omtrentlige omkostninger?
Sag A	Over-sættelse foretages kun efter anmodning fra en af de involverede parter. Over-sættelse foretages kun fra maltesisk til engelsk eller omvendt. Over-sættelse til andre sprog betales af parterne selv.	17,47 EUR (fast administrations-gebyr pr. oversættelse)	Anvendes kun, når et vidne hverken taler maltesisk eller engelsk	Timetakst på mellem 11,65 EUR og 58,23 EUR	Omkostninger afholdt i forbindelse med underretning af den part, der bor i udlandet	Afhænger af, hvilke gebyrer der pålægges af andre medlemsstater
Sag B	Over-sættelse foretages kun efter anmodning fra en af de involverede parter. Over-sættelse foretages kun fra maltesisk til engelsk eller	17,47 EUR (fast administrations-gebyr pr. oversættelse)	Anvendes kun, når et vidne hverken taler maltesisk eller engelsk	Timetakst på mellem 11,65 EUR og 58,23 EUR	Omkostninger afholdt i forbindelse med underretning af den part, der bor i udlandet	Afhænger af, hvilke gebyrer der pålægges af andre medlemsstater

	omvendt. Oversættelse til andre sprog betales af parterne selv.					
--	---	--	--	--	--	--

Sidste opdatering: 02/11/2020

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Casestudie 4 – erhvervsret – kontraktforhold - Malta

I denne casestudy, der vedrører handelsret (kontraktforhold), anmodedes medlemsstaterne om at give sælgeren oplysninger om sagsomkostningerne i følgende tilfælde:

Tilfælde A – National sag: En virksomhed har leveret varer til en værdi af 20 000 EUR. Sælgeren er ikke blevet betalt, da køberen mener, at varerne ikke svarer til, hvad der var aftalt.

Sælgeren beslutter at anlægge sag med henblik på at opnå betaling af den fulde pris.

Tilfælde B – Tværnational sag: En virksomhed, hvis hovedsæde ligger i medlemsstat B, leverer varer til en værdi af 20 000 EUR til en køber i medlemsstat A. Kontrakten er undergivet lovgivningen i medlemsstat B og affattet på sproget i medlemsstat B. Sælgeren er ikke blevet betalt, da køberen i medlemsstat A mener, at varerne ikke svarer til, hvad der var aftalt. Sælgeren beslutter at anlægge sag i medlemsstat A med henblik på at opnå fuld betaling af den pris, der er fastsat i kontrakten.

Omkostninger i Malta

Omkostninger og gebyrer for sager ved domstole, appeller og alternativ konfliktløsning

Case study	Domstol			Appelsager			Alternativ konfliktløsning	
	Gebyrer for sagsanlæg	Udskriftsgebyrer	Andre gebyrer	Gebyrer for sagsanlæg	Udskriftsgebyrer	Andre gebyrer	Er dette en mulighed i denne type sager?	Omkostninger
Sag A	680,16 EUR		Ikke relevant	195,65 EUR		Ikke relevant	Ikke relevant	Ikke relevant
Sag B	680,16 EUR		Ikke relevant	195,65 EUR		Ikke relevant	Ikke relevant	Ikke relevant

Omkostninger og gebyrer til advokat, foged og sagkyndige

Case study	Advokat		Foged			Sagkyndig	
	Er der advokattvang?	Gennemsnitlige omkostninger	Er der advokattvang?	Omkostninger før domsafsigelsen	Omkostninger efter domsafsigelsen	Er dette obligatorisk?	Omkostninger
Sag A	Ja	Advokat: 681,53 EUR Advokatfuldmægtig: 227,18 EUR	Nej	Ikke relevant	Ikke relevant	Nej	Ikke relevant
Sag B	Ja	Advokat: 681,53 EUR Advokatfuldmægtig: 227,18 EUR	Nej	Ikke relevant	Ikke relevant	Nej	Ikke relevant

Godtgørelse til vidner, sikkerhedsstillelse og andre relevante gebyrer

Case study	Godtgørelse til vidner		Sikkerhedsstillelse		Andre gebyrer	
	Får vidnet udbetalt godtgørelse?	Omkostninger	Eksisterer dette, og hvornår og hvordan bruges det?	Omkostninger	Beskrivelse	Omkostninger
Sag A	Nej	Ikke relevant	Sikkerhedsgaranti for det skyldige beløb	46,59 EUR	Ikke relevant	Ikke relevant
Sag B	Nej	Ikke relevant	Sikkerhedsgaranti for det skyldige beløb	46,59 EUR	Ikke relevant	Ikke relevant

Omkostninger til retshjælp og andre godtgørelser

Case study	Retshjælp			Godtgørelse			
	Hvornår og på hvilke betingelser ydes der retshjælp?	Hvornår godtgøres hele beløbet?	Betingelser?	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkostninger?	Hvis hele beløbet ikke godtgøres, hvilken procentdel godtgøres så generelt?	Hvilke omkostninger godtgøres aldrig?	Er der tilfælde, hvor retshjælpen skal tilbagebetales til retshjælpsorganet?

Sag A	Nej	Ikke relevant	Ikke relevant	Ja	Afhænger af sagens udfald	Private møder med advokaten (indgår ikke i sagsomkostningerne)	Ikke relevant
Sag B	Nej	Ikke relevant	Ikke relevant	Ja	Afhænger af sagens udfald	Private møder med advokaten (indgår ikke i sagsomkostningerne)	Ikke relevant

Omkostninger til oversættelse og tolkning

Case study	Oversættelse		Tolkning		Andre særlige omkostninger i forbindelse med tværmationale tvister?	
	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkostninger?	Beskrivelse	Omtrentlige omkostninger
Sag A	Når kun den ene part taler engelsk.	34,94 EUR	Anvendes kun, når et vidne hverken taler maltesisk eller engelsk	Timetakst på mellem 11,65 EUR og 58,23 EUR	Omkostninger afholdt i forbindelse med underretning af den part, der bor i udlandet	Afhænger af, hvilke gebyrer pålægges af andre medlemsstater
Sag B	Når kun den ene part taler engelsk.	34,94 EUR	Anvendes kun, når et vidne hverken taler maltesisk eller engelsk	Timetakst på mellem 11,65 EUR og 58,23 EUR	Omkostninger afholdt i forbindelse med underretning af den part, der bor i udlandet	Afhænger af, hvilke gebyrer pålægges af andre medlemsstater

Sidste opdatering: 02/11/2020

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.

Casestudie 5 – erhvervsret – ansvar - Malta

I denne casestudy, der vedrører handelsret (erstatningsansvar), anmodedes medlemsstaterne om at give kunden oplysninger om sagsomkostningerne i følgende tilfælde:

Tilfælde A – National sag: En varmeanlægsfabrikant leverer en varmeovn til en installatør. Installatøren videresælger (og installerer) varmeovnen hos en kunde til opvarmning af dennes hus. Kort herefter opstår der brand i huset. Alle berørte (varmeanlægsfabrikanten, installatøren og den endelige forbruger) er forsikret. Grunden til brandens opståen er omstridt. Ingen vil betale erstatning til kunden.

Kunden beslutter at anlægge en retssag med krav om fuld erstatning mod varmeanlægsfabrikanten, installatøren og forsikringsselskaberne.

Tilfælde B – Tværnational sag: En varmeanlægsfabrikant i medlemsstat B leverer en varmeovn til en installatør i medlemsstat C. Installatøren videresælger (og installerer) varmeovnen hos en kunde i medlemsstat A til opvarmning af dennes hus. Kort herefter opstår der brand i huset. Alle berørte (varmeanlægsfabrikanten, installatøren og den endelige forbruger) er forsikret ved et forsikringsselskab i deres egen medlemsstat. Grunden til brandens opståen er omstridt. Ingen vil betale erstatning til kunden.

Kunden beslutter at anlægge en retssag i medlemsstat A med krav om fuld erstatning mod varmeanlægsfabrikanten, installatøren og forsikringsselskabet i medlemsstat A.

Omkostninger i Malta

Omkostninger og gebyrer for sager ved domstole, appeller og alternativ konfliktløsning

Case study	Domstol			Appelsager		
	Gebyrer for sagsanlæg	Udskriftsgebyrer	Andre gebyrer	Gebyrer for sagsanlæg	Udskrifts-gebyrer	Andre gebyrer
Sag A	Minimum 712,77 EUR (afhænger også af kravets størrelse)		Ikke relevant	195,65 EUR		Ikke relevant
Sag B	Minimum 712,77 EUR (afhænger også af kravets størrelse)		Ikke relevant	195,65 EUR		Ikke relevant

Omkostninger og gebyrer til advokat, foged og sagkyndige

Case study	Advokat		Foged			Sagkyndig	
	Er der advokat-tvang?	Gennemsnitlige omkostninger	Er der advokat-tvang?	Omkostninger før doms-afsigelsen	Omkostninger efter doms-afsigelsen	Er dette obligatorisk?	Omkost-ninger
Sag A	Ja	Afhænger af kravets størrelse	Nej	Ikke relevant	Ikke relevant	Nej, men i dette tilfælde meget sandsynligt	Afhænger af kravet størrelse

Sag B	Ja	Afhænger af kravets størrelse	Nej	Ikke relevant	Ikke relevant	Nej, men i dette tilfælde meget sandsynligt	Afhænger af kravet størrelse
-------	----	-------------------------------	-----	---------------	---------------	---	------------------------------

Godtgørelse til vidner, sikkerhedsstillelse og andre relevante gebyrer

Case study	Godtgørelse til vidner		Sikkerhedsstillelse		Andre gebyrer	
	Får vidnet udbetalt godtgørelse?	Omkost-ninger	Eksisterer dette, og hvornår og hvordan bruges det?	Omkostninger	Beskrivelse	Omkostninger
Sag A	Nej	Ikke relevant	Ikke relevant, da kravets størrelse ikke er angivet	Ikke relevant	Ikke relevant	Ikke relevant
Sag B	Nej	Ikke relevant	Ikke relevant, da kravets størrelse ikke er angivet	Ikke relevant	Ikke relevant	Ikke relevant

Omkostninger til retshjælp og andre godtgørelser

Case study	Retshjælp		
	Hvornår og på hvilke betingelser anvendes retshjælp?	Hvornår godtgøres hele beløbet?	Betingelser?
Sag A	Retshjælp ydes, hvis personen lever af sociale ydelser eller en mindsteløn, og den pågældende kun har én ejendom.	Ikke relevant	Ikke relevant
Sag B	Retshjælp ydes, hvis personen lever af sociale ydelser eller en mindsteløn, og den pågældende kun har én ejendom.	Ikke relevant	Ikke relevant

Case study	Godtgørelse			
	Kan den vindende part få godtgjort sagsomkostninger?	Hvis hele beløbet ikke godtgøres, hvilken procentdel godtgøres så generelt?	Hvilke omkostninger godtgøres aldrig?	Er der tilfælde, hvor retshjælpen skal tilbagebetales til retshjælpsorganet?
Sag A	Ja	Afhænger af sagens udfald	Private møder med advokaten (indgår ikke i sagsomkostningerne)	Ikke relevant
Sag B	Ja	Afhænger af sagens udfald	Private møder med advokaten (indgår ikke i sagsomkostningerne)	Ikke relevant

Omkostninger til oversættelse og tolkning

Case study	Oversættelse		Tolkning		Andre særlige omkostninger i forbindelse med tværnationale tvister?	
	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Omtrentlige omkostninger?	Beskrivelse	Omtrentlige omkostninger?
Sag A	Når kun den ene part taler engelsk.	34,94 EUR	Anvendes kun, når et vidne hverken taler maltesisk eller engelsk	Timetakst på mellem 11,65 EUR og 58,23 EUR	Omkostninger afholdt i forbindelse med kundgørelse for den part, der bor i udlandet	Afhænger af, hvilke gebyrer der pålægges andre medlemsstater
Sag B	Når kun den ene part taler engelsk.	34,94 EUR	Anvendes kun, når et vidne hverken taler maltesisk eller engelsk	Timetakst på mellem 11,65 EUR og 58,23 EUR	Omkostninger afholdt i forbindelse med kundgørelse for den part, der bor i udlandet	Afhænger af, hvilke gebyrer der pålægges andre medlemsstater

Sidste opdatering: 02/11/2020

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.